

EPISODIO 247

Jamón, jamón

EN ESTE EPISODIO

- Conocerás curiosidades sobre el jamón español.
- Aprenderás cómo se clasifica y por qué cortarlo es un oficio.
- Compararás la historia de Pepe en pasado y en presente.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
El mundo del jamón	The world of Spanish ham
Una resonancia magnética puede analizar la grasa, la sal y la textura de un jamón sin abrirlo. Esta aplicación muestra la importancia económica y cultural del producto.	An MRI scan can analyse the fat, salt, and texture of a ham without opening it. This application shows the product's economic and cultural importance.
Cortar jamón es todo un arte: las lonchas deben ser muy finas y presentarse correctamente. Existen cortadores profesionales que trabajan en eventos y academias especializadas.	Slicing ham is an art: the slices must be very thin and presented correctly. There are professional ham carvers who work at events and specialised academies.
El jamón puede proceder de cerdo blanco o de cerdo ibérico. El ibérico suele ser más apreciado y más caro.	Ham may come from white pigs or Iberian pigs. Iberian ham is usually more highly valued and more expensive.
El jamón serrano se cura tradicionalmente en zonas frías y secas. En las clasificaciones modernas aparecen etiquetas de distintos colores según la calidad.	Serrano ham is traditionally cured in cold, dry areas. Modern classifications use different coloured labels according to quality.
El jamón ibérico de bellota procede de cerdos criados en libertad que comen bellotas. Puede alcanzar precios muy elevados.	Acorn-fed Iberian ham comes from free-range pigs that eat acorns. It can reach very high prices.
Puede comerse solo, como tapa, o dentro de un bocadillo. Después de hablar tanto del tema, resulta difícil no tener hambre.	It can be eaten on its own, as a tapa, or in a sandwich. After talking so much about it, it is difficult not to feel hungry.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



VER CURSOS ›

PARTE 2

Punto de Vista

La misma historia cambia de tiempo verbal y perspectiva. Fíjate sobre todo en los verbos y en los pronombres.

CÓMO PRACTICAR

Ahora vamos a practicar con un punto de vista. Escucharás la misma historia en varias versiones. Fíjate sobre todo en los verbos y en los cambios de tiempo. Comparando las versiones, la gramática se vuelve mucho más clara. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

01

PRIMERA VERSIÓN

Pasado · Tercera persona

Pepe encuentra un trabajo inesperado en Jabugo.

ESPAÑOL	ENGLISH
Pepe y Rocío eran una pareja pobre que vivía en una casa destartalada.	Pepe and Rocío were a poor couple who lived in a run-down house.
Rocío limpiaba casas y Pepe buscaba trabajo.	Rocío cleaned houses and Pepe looked for work.
Un día Pepe encontró un puesto de ayudante de cortador de jamón.	One day Pepe found a job as a ham carver's assistant.
Pronto descubrió que cortar jamón exigía mucha precisión.	He soon discovered that carving ham required great precision.
Lo más difícil era abstenerse de comer los jamones.	The hardest part was refraining from eating the hams.
Un día no pudo resistirse y se comió un jamón entero.	One day he could not resist and ate an entire ham.
Su jefe lo sorprendió con el último trozo en la boca.	His boss caught him with the final piece in his mouth.
En vez de despedirlo, lo contrató como comedor profesional.	Instead of firing him, he hired him as a professional ham eater.
Pepe comía con tanta pasión que aumentaban las ventas.	Pepe ate with such passion that sales increased.
Rocío estaba muy orgullosa del primer comedor profesional de jamón.	Rocío was very proud of the first professional ham eater.

02

SEGUNDA VERSIÓN

Presente · Primera persona

Pepe cuenta directamente su nueva profesión.

ESPAÑOL	ENGLISH
Rocío y yo somos una pareja pobre y vivimos en una casa destartalada.	Rocío and I are a poor couple and live in a run-down house.
Ella limpia casas y yo busco trabajo.	She cleans houses and I look for work.
Un día encuentro un puesto de ayudante de cortador de jamón.	One day I find a job as a ham carver's assistant.
Descubro que cortar jamón exige mucha precisión.	I discover that carving ham requires great precision.
Lo más difícil es abstenerme de comer los jamones.	The hardest part is refraining from eating the hams.
Un día no puedo resistirme y me como un jamón entero.	One day I cannot resist and eat an entire ham.
Mi jefe me sorprende con el último trozo en la boca.	My boss catches me with the final piece in my mouth.
En vez de despedirme, me contrata como comedor profesional.	Instead of firing me, he hires me as a professional ham eater.
Como con tanta pasión que aumentan las ventas.	I eat with such passion that sales increase.
Rocío está muy orgullosa de mí.	Rocío is very proud of me.

IDEA CLAVE

Compara «encontró, descubrió, se comió» con «encuentro, descubro, me como». También cambian los pronombres «lo» y «me».

Pepe empezó cortando jamón y terminó convirtiendo el acto de comerlo en una profesión.

Escucha las dos versiones y observa los cambios de persona y tiempo.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
catar Probar un alimento o bebida para valorar sus cualidades. Ejemplo: El experto cató varios jamones.	to taste To sample food or drink in order to assess its qualities. Example: The expert tasted several hams.

ESPAÑOL	ENGLISH
loncha Porción fina y plana cortada de un alimento. Ejemplo: El cortador preparó lonchas muy finas.	slice A thin, flat piece cut from food. Example: The carver prepared very thin slices.
curar Conservar un alimento mediante sal, aire y tiempo. Ejemplo: El jamón se cura durante muchos meses.	to cure To preserve food with salt, air, and time. Example: The ham is cured for many months.
bellota Fruto del roble y de la encina. Ejemplo: Los cerdos ibéricos comen bellotas.	acorn The fruit of oak trees. Example: Iberian pigs eat acorns.
abstenerse Evitar voluntariamente hacer o consumir algo. Ejemplo: Pepe no pudo abstenerse de probar el jamón.	to refrain To voluntarily avoid doing or consuming something. Example: Pepe could not refrain from tasting the ham.
destartalado, -a En mal estado, viejo o poco cuidado. Ejemplo: Vivían en una casa destartalada.	run-down In poor condition, old, or badly maintained. Example: They lived in a run-down house.

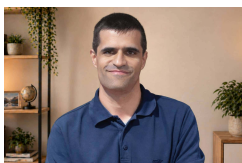
Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Habla español de manera automática y natural con mis cursos completos. Empieza hoy en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com